

Zmluva č. 474/2023

o poskytovaní služieb na tlač časopisu Hudobný život, uzatvorená podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka a zák. č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“)

medzi

Objednávateľom: Hudobné centrum
Sídlo: Michalská 10, 815 36 Bratislava
Registrácia: Ministerstvo kultúry SR, MK-1758-1/1999
IČO: 00164836
DIČ: 2020829987
Zastúpený: PhDr. Igor Valentovič, riaditeľ
Email: hc@hc.sk
(ďalej len „objednávateľ“)

a

Poskytovateľom: Ultra Print, s.r.o.
Sídlo: Pluhová 49, 831 03 Bratislava
IČO: 31399088
DIČ: 2020330620
Zastúpený: Mgr. Ján Holčík
Zápis v OR: Mestský súd Bratislava, č.zápisu: SRO, vložka 9289/B
Email: holcik@ultraprint.eu
Č.tel: 0903 715 185
(ďalej len „poskytovateľ“ alebo „objednávateľ“)
(ďalej spolu len „zmluvné strany“)

Článok I. Úvodné ustanovenia

1. Východiskovým podkladom pre uzavretie tejto zmluvy je úspešná ponuka poskytovateľa predložená do verejného obstarávania realizovaného v súlade so § 117 zák. č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov **v znení neskorších predpisov** (ďalej len „zákon o verejnom obstarávaní“).
2. Objednávateľ je príspevková organizácia zriadená Ministerstvom kultúry Slovenskej republiky, ktorá vydáva mesačník pod názvom Hudobný život (ďalej len „časopis“).
2. Poskytovateľ je spoločnosťou zabezpečujúcou polygrafickú výrobu - ofsetovú tlač (ďalej len „tlačiarenské služby“).

Článok II. Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je:
 - 1.1 záväzok poskytovateľa poskytnúť objednávateľovi tlačiarenské, publikačné a dopravné služby za účelom tlače a dopravy časopisu za podmienok dohodnutých v tejto zmluve,

1.2 záväzok objednávateľa dodať poskytovateľovi v termínoch určených v tejto zmluve, všetky podklady potrebné pre riadnu a včasnú tlač časopisu a zaplatiť poskytovateľovi dohodnutú odplatu v zmysle ustanovenia Čl. V zmluvy.

Článok III. Technické parametre a harmonogram

1. Poskytovateľ sa zaväzuje uskutočňovať tlač časopisu dodržaním nasledovných technických

1	Náklad:	600 ks	
2	Formát:	235x330 mm	
3	Počet strán vrátane obálky:	44 strán - bežné vydanie, 64 strán - rozšírené vydanie	(8x ročne) (2x ročne)
4	Papier vrátane obálky:	Matný povrchovo glejený papier (nie natieraný!) zo 100% recyklovaných vlákien, belosť CIE 95, 65-70g, volúmen max 1.1	
5	Technológia tlače:	Offset, celoplošné krytie na viacerých stranách do 300%	
6	Väzba:	šitá drôtom (V1)	
7	Príbaly a prílohy:	V každom čísle a v celom náklade: kartička A6, 1/1, BO 190g, viditeľne zasunutá vo výtlačku medzi strany 2 a 3, alebo lepená silikónovou bodkou na 3. stranu. V jednom čísle, v náklade pre predplatiteľov: príbalenie 3D predmetu ku každému samostatne balenému výtlačku – CD, DVD alebo brožúra.	
8	Balenie:	Predplatitelia (max 400 ks) do fólie jednotlivo, zvyšok skupinové balenie	
9	Distribúcia:	3 miesta v Bratislave	
10	Harmonogram výroby:	Vychádza 10x ročne, bez pevného dňa zadania do výroby.	
11	Pozn.	Kontrola dát do 2 hodín od dodania, dodanie časopisov do 5 pracovných dní od dodania dát.	

2. Harmonogram vydania jednotlivých čísiel časopisu Hudobný život

1. rozšírené vydanie 1-2	64 strán	1. 2. 2024
2. bežné číslo 3	44 strán	1. 3. 2024
3. bežné číslo 4	44 strán	3. 4. 2024
4. bežné číslo 5	44 strán	3. 5. 2024
5. Bežné číslo 6	44 strán	3. 6. 2024
6. rozšírené vydanie 7-8	64 strán	2. 8. 2024
7. bežné číslo 9	44 strán	2. 9. 2024
8. bežné číslo 10	44 strán	2. 10. 2024
9. bežné číslo 11	44 strán	2. 11. 2024
10. bežné číslo 12	44 strán	2. 12. 2024

Článok IV. Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Poskytovateľ je povinný zabezpečiť tlač časopisu podľa parametrov uvedených v Čl. II zmluvy a dodržať termín jeho výroby a distribúcie.
2. Poskytovateľ je ďalej povinný distribuovať a zabezpečovať dopravu každého nákladu časopisu na nasledovné adresy:
 - a) Mediaprint-Kapa Pressegross – na adresu Vajnorská 137, 831 04 Bratislava,
 - b) Mediaprint-Kapa Pressegross – na adresu Stará Vajnorská 9, 819 46 Bratislava, pričom ako odberateľ bude uvedená Slovenská pošta, a. s. stredisko predplatného tlače, Uzbecká ul. č. 4, 820 14, Bratislava 214,
 - c) Hudobné centrum, so sídlom Michalská 10, 815 36 Bratislava, a to vždy v deň dopravy najneskôr do 09,00 hod.

Počet distribuovaných kusov na jednotlivé adresy bude vopred aktualizovaný podľa aktuálneho stavu predplatiteľov.
3. Objednávateľ je povinný dodať poskytovateľovi v elektronickej forme vo formáte PDF X1/a všetky materiály a podklady potrebné pre riadne a včasné splnenie povinností poskytovateľa najneskôr v deň účinnosti zmluvy.
4. Poskytovateľ je povinný použiť pre potreby plnenia podľa tejto zmluvy materiál a podklady doručené od objednávateľa uvedené v ods. 3 tohto článku výhradne v zobrazení, forme a kvalite určených technickými parametrami podľa Čl. III tejto zmluvy.
5. Poskytovateľ je ďalej povinný:
 - 5.1 vopred oznámiť objednávateľovi, ak poskytovateľ nemôže realizovať svoj záväzok vo forme, termíne a rozsahu dohodnutom v tejto zmluve a zároveň objednávateľovi navrhnúť možné alternatívne riešenie tak, aby bol v čo najširšom možnom zmysle dodržaný účel zmluvy a záväzku, ktorý poskytovateľ nemôže realizovať,
 - 5.2 postupovať s odbornou starostlivosťou a v súlade so záujmami objednávateľa, týkajúcimi sa umiestnenia, veľkosti, farby, písma, kvality a iných kritérií vzťahujúcimi sa k predmetu zmluvy,
 - 5.3 dodržiavať právne predpisy a STN, ktoré sa na plnenie podľa tejto zmluvy vzťahujú.
6. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť poskytovateľovi dohodnutú odplatu za podmienok uvedených v Článku V. tejto zmluvy.

Článok V. Odplata

1. Zmluvné strany sa dohodli, že cena, ktorú sa objednávateľ zaväzuje zaplatiť poskytovateľovi za poskytnutie služby podľa tejto zmluvy
 - 1.1 Cena za 10 čísiel časopisu (8 bežných a 2 rozšírené) je:

Cena EUR bez DPH	16 860,00
Cena vrátane DPH	20 232,00
Výška DPH 20%	3 372,00
- (Slovom: Dvadsaťtisícdeväťstoštyridsaťdva/00 eur vrátane DPH.)
3. Poskytovateľ vystaví faktúru na zaplatenie sumy predstavujúcej cenu za jedno vydanie časopisu za príslušný mesiac podľa harmonogramu uvedeného v Čl. III v bode 2 v sume vo výške uvedenej v prílohe č. 1 tejto zmluvy.
4. Dohodnutá cena zahŕňa všetky náklady poskytovateľa na výrobu, balenie vrátane nákladov na dopravu a expedíciu do miest plnenia, ktoré mu vzniknú v súvislosti s plnením záväzku podľa tejto zmluvy.
5. Poskytovateľ je povinný vystaviť faktúru do 10 dní odo dňa dodania predmetu zmluvy v príslušnom kalendárnom mesiaci objednávateľovi a osobám uvedeným v Čl. IV ods. 2 zmluvy. Lehota splatnosti faktúry je 14 dní od dňa doručenia faktúry objednávateľovi. Faktúra musí spĺňať náležitosti daňového dokladu v zmysle príslušných právnych predpisov, v opačnom prípade je objednávateľ oprávnený vrátiť faktúru poskytovateľovi a lehota splatnosti plyní až do okamihu doručenia opravenej faktúry objednávateľovi.

Článok VI. Trvanie a ukončenie zmluvy

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do 31.12.2024.
2. Táto zmluva zaniká:
 - 2.1 splnením záväzku,
 - 2.2 dohodou zmluvných strán,
 - 2.3 písomnou výpoveďou ktorejkoľvek zmluvnej strany bez uvedenia dôvodu.
3. Zánikom zmluvy nie je dotknuté právo objednávateľa na náhradu škody.

Článok VII. Osobitné ustanovenia

1. Poskytovateľ vyhlasuje, že uzavretím tejto zmluvy nedôjde k porušeniu práv tretích osôb.
2. V prípade, ak nedôjde k poskytnutiu plnenia zo strany poskytovateľa podľa podmienok uvedených v Článku IV. tejto zmluvy, poskytovateľ nemá nárok na zaplatenie odplaty dohodnutej v Článku V. tejto zmluvy.
3. Poskytovateľ v plnom rozsahu zodpovedá za škodu, ktorá môže vzniknúť objednávateľovi v prípade, že sa preukáže, že poskytovateľ nie je oprávnený na plnenie predmetu tejto zmluvy. Takto vzniknutú škodu sa poskytovateľ zaväzuje v celosti nahradiť objednávateľovi.
4. Autorské práva objednávateľa a autorov podkladov a materiálov, ktoré poskytne objednávateľ poskytovateľovi na účely tlače a plnenia podľa tejto zmluvy, zostávajú v plnom rozsahu zachované objednávateľovi a poskytovateľ nie je oprávnený poskytnuté podklady

použiť na akýkoľvek iný účel, alebo akýmkoľvek iným spôsobom, ako na naplnenie účelu tejto zmluvy.

5. V prípade, ak poskytovateľ poruší ktorúkoľvek zo svojich povinností uvedených v tejto zmluve, alebo časopis nesplní technické parametre uvedené v Čl. III zmluvy, je povinný zaplatiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,3 % z celkovej dohodnutej odmeny podľa ustanovenia Čl. V ods. 1 zmluvy, a to za každý aj začatý deň trvania porušenia povinností poskytovateľa.
6. V prípade omeškania poskytovateľa s plnením podľa tejto zmluvy v termínoch dohodnutých v zmluve, má objednávateľ nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 0,3 % z celkovej dohodnutej odmeny podľa ustanovenia Čl. V ods. 1 zmluvy, a to za každý aj začatý deň omeškania.
7. V prípade, že tlačovina nebude zodpovedať požadovanej technickej špecifikácii, bude obsahovať chybnú tlač, chybnú väzbu alebo nebude zodpovedať kvalite, objednávateľ vráti takúto tlačovinu poskytovateľovi, ktorý je povinný vady odstrániť na náklady poskytovateľa a bezchybnú (opravenú) tlačovinu dodať do sídla objednávateľa najneskôr do 3 pracovných dní od vrátenia chybnej časti tlačoviny; objednávateľ je oprávnený pri chybnej tlači, resp. inej zníženej kvalite požadovať namiesto odstránenia väd zníženie ceny tlačoviny v rozmedzí do 30% z ceny časti chybnej tlačoviny.
8. Zaplatením zmluvnej pokuty podľa ustanovenia ods. 5. až 7. tohto Článku, nie je dotknutý nárok objednávateľa na náhradu škody.
9. Každá zo zmluvných strán sa zaväzuje menovať kontaktnú osobu, ktorá bude organizačne zabezpečovať všetky činnosti a oznamovať všetky skutočnosti súvisiace s plnením podľa tejto zmluvy:
 - 9.1 kontaktnou osobou za objednávateľa je: Andrea Serečinová, email: andrea.serecinova@hc.sk, tel. č. 0905 643 926,
 - 9.2 kontaktnou osobou za poskytovateľa je: Ing. Miriam Holčíková.
10. Zmluvné strany sa zaväzujú bez zbytočného odkladu navzájom si oznamovať všetky skutočnosti, ktoré by mohli mať vplyv na riadne plnenie zmluvy.
11. Všetky písomné oznámenia alebo iná písomná komunikácia budú považované za doručené:
 - 11.1 v prípade osobného doručenia, okamihom skutočného prevzatia zásielky adresátom,
 - 11.2 v prípade doručenia poštou alebo kuriérom:
 1. dňom skutočného prijatia zásielky adresátom, alebo
 2. dňom odopretia prijatia zásielky adresátom, alebo
 3. na piaty (5.) deň po dni uloženia nedoručenej zásielky na pošte alebo do úschovy u príslušnej kuriérskej spoločnosti alebo
 4. na piaty (5.) deň po dni odoslania zásielky, ak sa zásielka vrátila odosielateľovi ako nedoručená bez jej uloženia na pošte alebo do úschovy u príslušnej kuriérskej spoločnosti z dôvodu, že adresát je neznámy,
 - 11.3 v prípade doručenia e-mailom, na nasledujúci pracovný deň odo dňa odoslania e-mailu na emailovú adresu kontaktnej osoby druhej zmluvnej strany uvedenú v tejto zmluve.

Článok VIII.

Záverečné ustanovenia

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.

2. Táto zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, z ktorých poskytovateľ obdrží jedno vyhotovenie a objednávateľ dve vyhotovenia.
3. Túto zmluvu možno meniť alebo dopĺňať len po vzájomnej dohode zmluvných strán formou očíslovaných písomných dodatkov v súlade s § 18 zákona o verejnom obstarávaní.
4. Vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a zákona o verejnom obstarávaní.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzatvorili vážne a slobodne, že ustanovenia zmluvy sú pre nich zrozumiteľné, že si túto zmluvu prečítali a jej obsahu porozumeli a na znak toho, že zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju podpísali.
6. Príloha č. 1 Cena jednotlivých čísiel časopisu Hudobný život.

V Bratislave dňa 15.12.2023

V Bratislave dňa 20.12.2023

PhDr. Igor Valentovič
riaditeľ

Mgr. Ján Holčík
konateľ

Príloha č. 1 k zmluve

Verejný obstarávateľ: Hudobné centrum, Michalská 10, 815 36 Bratislava
Predmet zákazky: Tlač časopisu Hudobný život

Cena jednotlivých čísel časopisu Hudobný život.

		DPH	Cena bez DPH	Cena vrátane DPH
1	Bežné vydanie	310,00	1 550,00	1860,00
2	Bežné vydanie	310,00	1 550,00	1860,00
3	Bežné vydanie	310,00	1 550,00	1860,00
4	Bežné vydanie	310,00	1 550,00	1860,00
5	Bežné vydanie	310,00	1 550,00	1860,00
6	Bežné vydanie	310,00	1 550,00	1860,00
7	Bežné vydanie	310,00	1 550,00	1860,00
8	Bežné vydanie	310,00	1 550,00	1860,00
9	Rozšírené vydanie	446,00	2 230,00	2676,00
10	Rozšírené vydanie	446,00	2 230,00	2676,00
	Spolu	3 372,00	16 860,00	20 232,00